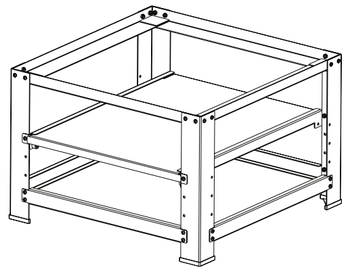
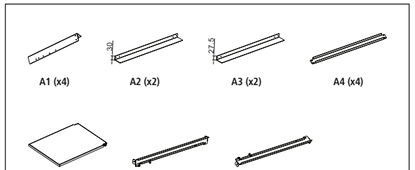
00220765
00220766

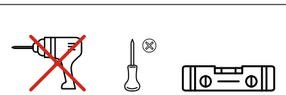
Base Stand „Base Slide“

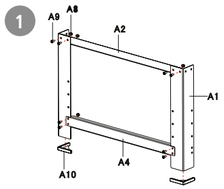
Untergestell „Base Slide“

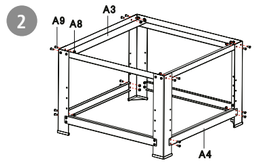
Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d’emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l’uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN

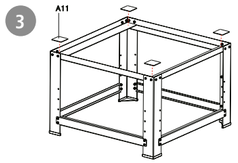


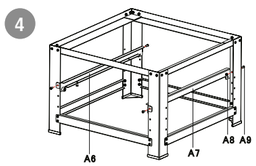


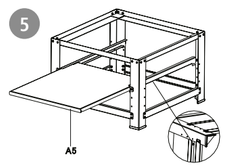


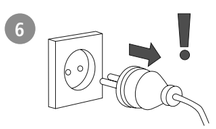


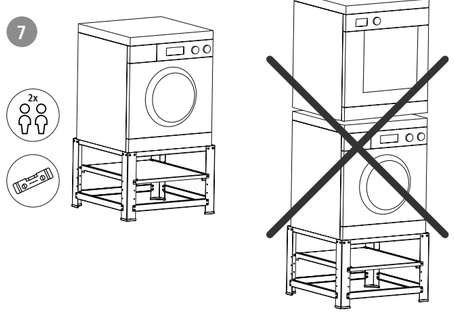












GB Operating Instructions

Thank you for choosing a Xavax product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Safety notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Never apply force when using the product or during installation.
- Do not modify the product in any way.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- Ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- During adjustment, ensure that the product is loaded symmetrically and that the maximum permitted carrying capacity is not exceeded.
- Children must not play with the device.
- Installation, maintenance and commissioning should be carried out only by adults.
- The installation of the appliances must comply with the electrical requirements.

Warning
Not suitable for arranging a washing machine and dryer on top of each other.

3. Technical data

Floor area	60 x 60 cm
Height	40 cm
Base stand load capacity	Max. 150 kg
Load capacity of pull-out plate	Max. 10 kg

4. Installation
- Please check the mounting kit for completeness before installing the base stand and ensure that there are no faulty or damaged parts.
- The household appliance must be disconnected from the power supply before mounting.
- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions.

Note
- Two people are required to place the device on the base stand.
- Place all four of the appliance’s feet on the space provided for them on the base stand.
- After mounting, align the base stand with the household appliance placed on it precisely using a spirit level.
- Ensure that the appliance is securely positioned without any movement, and check this again before commissioning the appliance.
- Only clean the base stand using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

5. Warranty disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Xavax Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Achten Sie beim Verstellen darauf, dass das Produkt nicht asymmetrisch belastet wird und dabei die maximal zulässige Tragfähigkeit überschritten wird.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Montage, Wartung und Inbetriebnahme dürfen nur von Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die Installation der Elektrogeräte muss den elektrotechnischen Vorschriften entsprechen.

Warnung
Nicht geeignet zur Anordnung von Waschmaschine und Trockner übereinander.

3. Technische Daten

Grundfläche	60 x 60 cm
Höhe	40 cm
Traglast Untergestell	Max. 150 kg
Traglast ausziehbare Platte	Max. 10 kg

4. Montage
- Bitte prüfen Sie vor der Montage des Untergestells den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.
- Vor der Montage muss das Haushaltsgerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der bebilderten Montageanleitung vor.

Hinweis
- Zwei Personen sind erforderlich, um das Gerät auf dem Untergestell zu platzieren.
- Platzieren Sie alle vier Füße des Gerätes auf dem dafür vorgesehenen Platz des Untergestells.
- Richten Sie nach der Montage das Untergestell mit dem darauf gestellten Haushaltsgerät mit Hilfe einer Wasserwaage exakt aus.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ohne Spiel sicher steht, und kontrollieren Sie dies vor jeder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Reinigen Sie das Untergestell nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

5. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Xavax ! Veuillez prendre le temps de lire l’ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d’emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d’avertissement et des consignes

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- N’apportez aucune modification au produit.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la résistance et la sécurité de l’ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins chaque trimestre).
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n’y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.
- Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Lors du réglage, veillez à ne pas charger le produit asymétriquement et à ne pas dépasser la charge maximale autorisée.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l’appareil.
- L’installation, l’entretien et la mise en service ne doivent être effectués que par des adultes.
- L’installation des appareils électriques doit être conforme aux prescriptions électrotechniques.

Avertissement
Ne convient pas pour superposer un lave-linge et un sèche-linge.

3. Caractéristiques techniques

Surface de base	60 x 60 cm
Hauteur	40 cm
Charge limite du châssis	Max. 150 kg
Capacité de charge du plateau extensible	Max. 10 kg

4. Installation
- Veuillez vérifier avant l’installation du châssis que le kit de montage est bien complet et vous assurer qu’aucune pièce n’est défectueuse ou endommagée.
- Avant l’installation, l’appareil électroménager doit être débranché du réseau électrique.
- Veuillez respecter tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage illustrée.

Remarque
- Deux personnes sont nécessaires pour placer l’appareil sur le châssis.
- Positionnez les quatre pieds de l’appareil sur la place du châssis prévue à cet effet.
- Après l’installation, alignez exactement le support avec l’appareil électroménager posé dessus à l’aide d’un niveau à bulle d’air.
- Assurez-vous l’appareil est stable et vérifiez que c’est le cas avant chaque mise en service de l’appareil.
- Nettoyez le châssis uniquement à l’aide d’un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

5. Exclusion de responsabilité
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un producto Xavax. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el dispositivo, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de advertencia y de las notas

Advertencia
Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Sirve para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Indicaciones de seguridad
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- No realice cambios en el producto.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar su firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en él cargas cuyas dimensiones sean mayores que las medidas máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- A la hora de desplazarlo, asegúrese de que el producto no se vea cargado de forma asimétrica y de que no se supere la capacidad de carga máx. admisible.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La instalación, el mantenimiento y la puesta en marcha sólo pueden ser realizados por adultos.
- La instalación de los electrodomésticos debe seguir la normativa legal electrotécnica.

Advertencia
No apto para colocar la lavadora y la secadora una encima de la otra.

3. Datos técnicos

Área	60 x 60 cm
Altura	40 cm
Capacidad de carga del bastidor	Máx. 150 kg
Capacidad de carga de la bandeja extensible	Máx. 10 kg

4. Montaje
- Compruebe que el kit de montaje esté completo antes de montar el bastidor base y asegúrese de que no incluye piezas defectuosas o dañadas.
- El electrodoméstico debe desconectarse de la red eléctrica antes de la instalación.
- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso según las instrucciones visuales de montaje

Nota
- Se necesitan dos personas para colocar el dispositivo en el bastidor.
- Coloque los cuatro pies del aparato sobre los puntos del bastidor previstos para ello.
- Tras la instalación, alinee con precisión el bastidor de base con el electrodoméstico colocado sobre él y utilice un nivel de burbuja.
- Asegúrese de que el aparato quede alojado con firmeza y sin holgura y, asimismo, compruebe su estabilidad antes de cada puesta en marcha.
- Limpie el bastidor de base sólo con un paño sin pelusas ligeramente humedecido y no utilice productos de limpieza agresivos.

5. Exclusión de responsabilidad
La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Xavax hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico’s te attenderen.

Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
- Verander niets aan het product.
- Na de montage van het product en de daaraan bevestigde last dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid te worden gecontroleerd.
- Deze controle dient regelmatig te worden herhaald (ten minste elke drie maanden).
- Let erop dat de maximaal toelaatbare draagkracht van het product niet wordt overschreden en dat er geen last wordt aangebracht, welke de maximaal toelaatbare afmetingen hiervoor overschrijdt.
- Let erop het product niet asymmetrisch te belasten.
- Let erop bij het verstellen dat het product niet asymmetrisch wordt belast en daarbij de maximaal toelaatbare draagkracht van het product wordt overschreden.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Montage, onderhoud en ingebruikname mogen uitsluitend door volwassenen worden uitgevoerd.
- De installatie van de elektrische apparaten moet voldoen aan de elektrotechnische voorschriften.

Waarschuwing
Niet geschikt voor het boven elkaar plaatsen van een wasmachine en een droger.

3. Technische gegevens

Vloeroppervlak	60 x 60 cm
Hoogte	40 cm
Draaglast onderstel	Max. 150 kg
Draaglast van uitschuifbare plaat	Max. 10 kg

4. Montage
- Controleer voorafgaand aan de montage van het onderstel of de inhoud van de montageset compleet is en verzeker u ervan dat deze geen defecte of beschadigde onderdelen bevat.
- Het huishoudelijke apparaat moet voor de montage worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Neem de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.
- Ga stap-voor-stap overeenkomstig de geïllustreerde montage-instructies te werk.

Aanwijzing
- Er zijn twee personen nodig om het apparaat op het onderstel te plaatsen.
- Plaats alle vier voeten van het apparaat op de hiervoor bestemde plaats op het onderstel.
- Richt na de montage het onderstel met het daarop geplaatste huishoudelijke apparaat met behulp van een waterpas exact uit.
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig en zonder speling staat en controleer dit voor elk gebruik van het apparaat.
- Reinig het onderstel uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

5. Uitsluiting aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

I Istruzioni per l’uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Xavax! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell’apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l’attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Istruzioni di sicurezza
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- Dopo il montaggio del prodotto e il fissaggio del dispositivo, verificarne la stabilità e la sicurezza.
- Ripetere questa verifica a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- Non superare la portata massima del prodotto e non fissarvi dispositivi di dimensioni superiori a quelle consentite.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Fissare i dispositivi evitando asimmetrie del prodotto e non superare la portata massima prevista.
- Il faretto non è un giocattolo per bambini per cui non ne è consentito l’uso il tal senso.
- Il montaggio, la manutenzione e la messa in funzione devono essere effettuati solo da persone adulte.
- L’installazione degli apparecchi elettrici deve essere conforme alle norme elettrotecniche.

Attenzione
Non adatto per impilare la lavatrice e l’asciugatrice.

3. Dati tecnici

Superficie della base	60 x 60 cm
Altezza	40 cm
Portata della base	Max. 150 kg
Portata del piano estraibile	Max. 10 kg

4. Montaggio
- Prima di montare la base, verificare che il kit di montaggio sia completo e assicurarsi che non vi siano componenti difettosi o danneggiati.
- Prima del montaggio, scollegare l’elettrodomestico dalla presa elettrica.
- Seguire le istruzioni di avviso e di sicurezza.
- Procedere seguendo passo a passo le istruzioni di montaggio illustrate.

Nota
- Per posizionare l’apparecchio sulla base sono necessarie due persone.
- Disporre tutti e quattro i piedini della macchina sui punti previsti della base.
- Dopo il montaggio, allineare con precisione la base con l’elettrodomestico posizionato sopra di essa utilizzando una livella.
- Assicurarsi che la macchina sia stabile e senza gioco ed eseguire tale controllo prima di ogni utilizzo.
- Pulire la base servendosi di un panno anti-peluchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

5. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all’utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d’uso e/o di sicurezza.

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu firmy Xavax! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie
Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka
Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie używać nadmiernej siły.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Kontrolę tę należy powtarzać w regularnych odstępach czasu (co najmniej raz na kwartał).
- Nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Podczas przestawiania zwrócić uwagę, aby nie obciążać produktu asymetrycznie ani nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Montaż, konserwacja i uruchomienie mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Instalacja urządzeń elektrycznych musi być zgodna z obowiązującymi przepisami elektrotechnicznymi.

Ostrzeżenie
Nie nadaje się do ustawiania pralki i suszarki jedna na drugiej.

3. Dane techniczne

Podstawa	60 x 60 cm
wysokość	40 cm
Nośność ramy nośnej	Maks. 150 kg
Nośność wysuwanej półki	Maks. 10 kg

4. Montaż
- Przed montażem ramy nośnej należy sprawdzić zestaw montażowy pod kątem kompletności i upewnić się, że nie ma wadliwych lub uszkodzonych części.
- Przed montażem należy odłączyć urządzenie AGD od zasilania elektrycznego.
- Przestrzegać pozostałych ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Postępować krok po kroku zgodnie z przedstawioną instrukcją montażu.

Wskazówka
- Do umieszczenia urządzenia na ramie nośnej wymagane są dwie osoby.
- Umieścić wszystkie cztery nóżki urządzenia w miejscu do tego przewidzianym na ramie nośnej.
- Po montażu należy dokładnie wyrównać ramę nośną wraz z umieszczonym na niej urządzeniem AGD za pomocą poziomicy.
- Upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i nie chwieje się, oraz sprawdzać to przed każdym użyciem urządzenia.
- Ramę nośną czyścić wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

5. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji
Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy Xavax terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés
A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés
Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. Biztonsági utasítások
- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A termék használata közben és a szerelésénél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőkifejtést.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközönként (legalább negyedévente) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírását ne lépje túl, és ne helyezzen rá olyan terhet, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Az átállításnál ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket, és közben ne lépje túl a maximálisan megengedett teherbírást.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A telepítést, karbantartást és üzembe helyezést kizárólag felnőttek végezhetik.
- Az elektromos készülékek felszerelésének meg kell felelnie az elektrotechnikai előírásoknak.

Ostrzeżenie
Nem alkalmas a mosógép és a szárítógép egymásra helyezésére.

3. Műszaki adatok

Alapterület	60 x 60 cm
Magasság	40 cm
Váz teherbírása	Max. 150 kg
Kihúzható lemez teherbírása	Max. 10 kg

4. Felszerelés
- A váz felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a szerelőkészlet tartalma teljes-e, és győződjön meg arról, hogy nem tartalmaz hibás vagy sérült részeket.
- A telepítés előtt a háztartási készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
- Vegye figyelembe az egyéb figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat.
- Kövesse lépésről lépésre a képpel illusztrált szerelési útmutatót.

Megjegyzés
- A készülék három helyezéséhez két emberre van szükség.
- Helyezze a berendezés mind a négy lábát a lábazat megfelelő helyére.
- Rögzítés után igazítsa ki pontosan a vázat a ráhelyezett háztartási készülékkel együtt egy vízmérték segítségével.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezés játék nélkül, biztosan áll, és ezt a berendezés minden üzembevétele előtt ellenőrizze.
- A vázat csak szószmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

5. Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim că ați ales un produs Xavax! Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Indicații de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întreținerea produsului.
- Nu aduceți modificări produsului.
- După montajul produsului și al greutății fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare trebuie repetată la intervale regulate (cel puțin o dată la trei luni).
- Asigurați-vă că nu depășiți capacitatea maximă de încărcare admisă a produsului și că nu aplicați nicio sarcină suplimentară, care poate duce la depășirea valorilor maxime admise.
- Aveți grijă să nu încărcați asimetric produsul.
- La reglare, aveți grijă să nu încărcați asimetric produsul și să nu depășiți astfel capacitatea maximă de încărcare admisă.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Montajul, întreținerea și punerea în funcțiune trebuie efectuate numai de către persoane adulte.
- Instalarea aparatelor electrocasnice trebuie să fie în conformitate cu reglementările din domeniul electrotehnic.

Avertizare

Nu este adecvat pentru stivuirea mașinii de spălat și a uscătorului de rufe.

3. Date tehnice

Suprafața la sol	60 x 60 cm
Înălțime	40 cm
Capacitatea de încărcare a cadrului de susținere	Max. 150 kg
Capacitatea de încărcare a plăcii extensibile	Max. 10 kg

4. Montajul

- Înainte de montajul cadrului de susținere, verificați integralitatea setului de montaj și asigurați-vă că acesta nu conține piese deteriorate sau defecte.
- Aparatul electrocasnic trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare înainte de montaj.
- Respectați toate indicațiile de avertizare și siguranță.
- Parcurgeți fiecare pas din cadrul instrucțiunilor de montaj ilustrate.

Indicație

- Sunt necesare două persoane pentru a plasa aparatul pe cadrul de susținere.
- Amplasați toate cele patru picioare ale aparatului în spațiul prevăzut în acest sens pe cadrul de susținere.
- După montaj, aliniați cu precizie cadrul de susținere cu aparatul electrocasnic amplasat pe acesta, folosind o nivelă cu bulă de aer.
- Asigurați-vă că aparatul are o poziționare stabilă, fără joc și verificați acest aspect înainte de punerea în funcțiune a aparatului.
- Curățați cadrul de susținere numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită, și nu utilizați detergenți agresivi.

5. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Xavax! Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Na výrobku nevykonávejte žádné změny.
- Po montáži výrobku a zařízení, které je na něm umístěno, zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustný rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován rovnoměrně.
- Dbejte na to, aby nebyl výrobek zatěžován asymetricky a nebyla překročena maximální povolená nosnost.
- Výrobek nie je hračka.
- Montáž, údržbu a uvedení do provozu smí provést pouze dospělé osoby.
- Instalace elektrických spotřebičů musí odpovídat elektrotechnickým předpisům.

Výstraha

Výrobek není vhodný pro instalaci pračky a sušičky na sebe.

3. Technické údaje

Půdorys	60 × 60 cm
Výška	40 cm
Nosnost podstavce	Max. 150 kg
Nosnost výsuvné desky	Max. 10 kg

4. Montáž

- Před montáží podstavce zkontrolujte úplnost montážní sady a ujistěte se, že neobsahuje vadné nebo poškozené díly.
- Před zahájením montáže musíte domácí spotřebič odpojit od elektrické sítě.
- Dbejte dalších výstražných a bezpečnostních upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle obrázkového montážního návodu.

Upozornění

- K umístění spotřebiče na podstavec jsou zapotřebí dvě osoby.
- Umístěte všechny čtyři nožky přístroje na místo na podstavci, které je k tomu určeno.
- Po provedení montáže přesně srovnejte podstavec s umístěným spotřebičem pomocí vodováhy.
- Ujistěte se, že přístroj stojí bezpečně bez vůle, a toto kontrolujte před každým uvedením přístroje do provozu.
- Čistěte podstavec pouze mírně navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

5. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Xavax! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny.
- Po inštalácii výrobku a k nemu pripevnenej zátaži skontrolujte dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Túto kontrolu opakujte v pravidelných intervaloch (minimálne štvrťročne).
- Dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna prípustná nosnosť výrobku a nebola na ňom umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne prípustné miery.
- Dbajte na to, aby nebol výrobok zaťažený nerovnomerne.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol pri nastavovaní zaťažovaný asymetricky a nebola pritom prekročená maximálna prípustná nosnosť.
- Výrobok nie je hračka.
- Montáž, údržbu a uvedenie do prevádzky smú vykonávať len dospelé osoby.
- Inštalácia elektrických spotrebičov musí zodpovedať elektrotechnickým predpisom.

Výstraha

Nevhodné na usporiadanie práčky a sušičky jednu nad druhou.

3. Technické údaje

Priestorová plocha na zemi	60 × 60 cm
Výška	40 cm
Nosnosť podstavca	Max. 150 kg
Nosnosť výsuvnej plochy	Max. 10 kg

4. Montáž

- Pred montážou podstavca skontrolujte kompletnosť montážnej súpravy a uistite sa, že neobsahuje žiadne chybné alebo poškodené diely.
- Pred montážou musí byť domáci spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Dbajte na ďalšie výstražné a bezpečnostné upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa zobrazeného návodu na montáž.

Upozornenie

- Na umiestnenie zariadenia na podstavec sú potrebné dve osoby.
- Umiestnite všetky štyri nôžky spotrebiča na miesto na podstavci, ktoré je na to určené.
- Po montáži podstavec pomocou vodovahy presne zarovnajte s na ňom umiestneným domácim spotrebičom.
- Uistite sa, či spotrebič stojí bezpečne a kontrolujte to pred každým uvedením spotrebiča do prevádzky.
- Tento podstavec čistite iba jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

5. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por um produto Xavax! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Nunca introduza alterações no produto.
- Após a montagem do produto e da carga fixada ao mesmo, é necessário verificar se a resistência e a segurança de funcionamento são suficientes.
- Esta verificação deve ser feita regularmente (pelo menos, uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Ao proceder a regulações, certifique-se de que o produto não é carregado assimetricamente e de que a carga máxima permitida não é excedida.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A montagem, manutenção e colocação em funcionamento apenas podem ser realizadas por um adulto.
- A instalação dos aparelhos elétricos deve estar em conformidade com os regulamentos eletrotécnicos.

Aviso

Não adequado para uma disposição de máquina de lavar roupa e secadora sobrepostas.

3. Dados técnicos

Área útil	60 x 60 cm
Altura	40 cm
Capacidade de carga da estrutura de base	Máx. 150 kg
Capacidade de carga da placa extensível	Máx. 10 kg

4. Montagem

- Antes de montar a estrutura de base, verifique o conteúdo da embalagem, para confirmar que está completo, e certifique-se de que nenhuma das peças que contém esteja defeituosa ou danificada.
- O eletrodoméstico deve ser desligado da corrente antes da montagem.
- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Execute todos os passos indicados nas figuras das instruções de montagem.

Observação

- São necessárias duas pessoas para colocar o aparelho na estrutura de base.
- Coloque os quatro pés do aparelho no espaço fornecido na estrutura de base.
- Após a montagem, alinhe com precisão a estrutura de base com o eletrodoméstico colocado sobre ela, utilizando um nível de bolha.
- Certifique-se de que o aparelho fica de pé em segurança, sem folga, e verifique esta posição antes de cada utilização do aparelho.
- Limpe a estrutura de base apenas com um pano que não largue pelos, ligeiramente humedecido, e não utilize produtos de limpeza agressivos.

5. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

S Bruksanvisning

Tack för att du valde en Xavax-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Gör inga förändringar på produkten.
- Efter att ha monterat produkten och den last som är fäst vid den måste man kontrollera att sitter fast ordentligt och fungerar säkert.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att produktens maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna värdena för detta.
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Vid justeringen är det viktigt att produkten inte belastas osymmetriskt, så att den maximalt tillåtna belastningen inte överskrids.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Montering, underhåll och driftsättning får endast utföras av vuxna.
- Installationen av de elektriska apparaterna måste uppfylla de elektrotekniska föreskrifterna.

Varning

Inte lämpligt för arrangemang då torktumlaren sitter ovanpå tvättmaskinen.

3. Tekniska data

Golvyta	60 x 60 cm
Höjd	40 cm
Lastkapacitet för underredet	Max. 150 kg
Lastkapacitet för utdragbar skiva	Max. 10 kg

4. Montering

- Kontrollera att innehållet i monteringssatsen för underredet är komplett och att inga delar är felaktiga eller skadade före installationen.
- Före installationen måste hushållsapparaten kopplas bort från elnätet.
- Följ de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ den illustrerade monteringsanvisningen steg för steg.

Information

- Två personer krävs för att placera apparaten på underredet.
- Ställ apparatens fyra fötter på den avsedda platsen på underredet.
- Rikta in underredet med hushållsapparaten exakt med hjälp av ett vattenpass efter installationen.
- Se till att apparaten står utan att vicka och kontrollera det varje gång innan apparaten används.
- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra underredet och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG är vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор продукции Xavax! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- При эксплуатации изделия и его установке ни в коем случае не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения.
- После монтажа изделия и установки на него нагрузки проверьте безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Следите за тем, чтобы не были превышены допустимая нагрузка на изделие и допустимые размеры нагрузки.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- При регулировке убедитесь в отсутствии асимметричного распределения нагрузки, которое приводит к превышению допустимых значений веса.
- Не разрешать детям играть с прибором.
- К монтажу, обслуживанию и вводу устройства в эксплуатацию допускаются только взрослые.
- Установка электрооборудования должна соответствовать электротехническим стандартам.

Предупреждение

Не подходит для установки стиральной и сушильной машин друг на друга.

3. Технические характеристики

Основание	60 x 60 см
Высота	40 см
Допустимая нагрузка на подставку	Макс. 150 кг
Допустимая нагрузка на выдвижную панель	Макс. 10 кг

4. Монтаж

- Перед установкой подставки проверьте монтажный комплект и убедитесь, что в комплекте нет неверных или поврежденных элементов.
- Перед установкой бытовой прибор необходимо отключить от электросети.
- Соблюдайте предупреждения и указания по технике безопасности.
- Выполняйте монтаж последовательно согласно руководству по монтажу.

Указание

- Для установки устройства на подставку требуется два человека.
- Разместите все четыре ножки прибора на предназначенном для этого месте подставки.
- После сборки точно выровняйте подставку с установленным на ней бытовым прибором с помощью водяного уровня.
- Убедитесь в том, что прибор стоит устойчиво, и проверяйте это каждый раз перед началом эксплуатации.
- Очищайте подставку только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

5. Освобождение от ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

BG Работна инструкция

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Xavax! Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при необходимост. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и бележки

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- При работа с продукта и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- Не извършвайте промени по продукта.
- След монтажа на продукта и на закрепения на него товар те трябва да се проверят за достатъчна здравина и безопасна експлоатация.
- Тази проверка трябва да се повтаря редовно (най-малко на всеки три месеца).
- Внимавайте да не се надвиши максималното разрешената товароносимост на продукта и да не бъде монтиран товар, който надвишава максималното разрешените размери.
- Внимавайте продуктът да не се натоварва асиметрично.
- При регулиране внимавайте продуктът да не се натоварва асиметрично и при това да се надвиши максимално разрешената товароносимост.
- Децата не бива да играят с уреда.
- Монтажът, поддръжката и въвеждането в експлоатация следва да се изпълняват единствено от възрастни.
- Инсталацията на електрическите уреди трябва да отговаря на електротехническите разпоредби.

Предупреждение

Не е подходящ за подреждане на перална машина и сушилня една върху друга.

3. Технически данни

Подова площ	60 x 60 cm
Височина	40 cm
Товароносимост на поставката	Макс. 150 kg
Товароносимост на изваждащата се работна повърхност	Макс. 10 kg

4. Монтаж

- Проверете окомплектоваността на монтажния комплект преди монтажа на поставката и се уверете, че няма дефектни или повредени части.
- Домакинският уред трябва да бъде изключен от електрозахранващата мрежа преди монтаж.
- Спазвайте останалите предупредителни указания и инструкции за безопасност.
- Следвайте отделните стъпки в ръководството за монтаж с изображения.

Указание

- За поставянето на уреда върху поставката са нужни двама души.
- Позиционирайте и четирите крачета на уреда на предвиденото за целта място на поставката.
- След монтажа нивелирайте точно поставката с поставения на нея домакински уред с помощта на нивелир.
- Уверете се, че уредът стои стабилно, без да се клати, и контролирайте това преди всяко ползване на уреда.
- Почиствайте поставката само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

5. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Xavax! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποίησεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγξετε αν κάθονται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.
- Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετηθεί φορτίο, το οποίο να ξεπερνά τις μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις.
- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.
- Κατά τη μετατόπιση, φροντίστε το προϊόν να μην επιβαρύνεται με ασύμμετρο τρόπο για να μην ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παχνίδι.
- Η συναρμολόγηση, η συντήρηση και η θέση σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικες.
- Η τοποθέτηση των ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να συμμορφώνεται με τους ηλεκτροτεχνικούς κανονισμούς.

Προειδοποίηση

Δεν είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση πλυντηρίου και στεγνωτηρίου το ένα πάνω στο άλλο.

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βασική επιφάνεια	60 x 60 cm
Ύψος	40 cm
Χωρητικότητα φορτίου βάσης	Μέγ. 150 kg
Χωρητικότητα φορτίου επεκτεινόμενης πλάκας	Μέγ. 10 kg

4. Συναρμολόγηση

- Πριν από τη συναρμολόγηση της βάσης, ελέγξτε το σετ συναρμολόγησης ως προς την πληρότητά του και βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχονται εξαρτήματα που είναι ελαττωματικά ή έχουν υποστεί βλάβη.
- Η οικιακή συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος πριν από την εγκατάσταση.
- Τηρείτε τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες συναρμολόγησης.

Υπόδειξη

- Για την τοποθέτηση της συσκευής στη βάση απαιτούνται δύο άτομα.
- Τοποθετήστε τα τέσσερα πόδια της συσκευής στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό σημεία της βάσης.
- Μετά τη συναρμολόγηση, ευθυγραμμίστε με ακρίβεια τη βάση με την οικιακή συσκευή που έχει τοποθετηθεί επάνω της, χρησιμοποιώντας αλφάδι.
- Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει στερεωθεί με ασφάλεια και χωρίς τζόγο και ελέγξτε το κάθε φορά, προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Καθαρίστε τη βάση με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

5. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

TR Kullanım Kılavuzu

Bir Xavax ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembolleri ve bilgilerin açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmemesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükle yüklenmemesine dikkat edin.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemesine dikkat edin.
- Ayarını değiştirirken ürünün asimetrik olarak yüklenmemesine ve izin verilen maksimum taşıma kapasitesi değerinin geçilmemesine dikkat edin.
- Çocukların cihazla oynaması yasaktır.
- Montaj, bakım ve devreye alma işlemleri yalnızca yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Elektrikli cihazların tesisatı elektroteknik yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Uyarı

Çamaşır makinesi ve kurutma makinesini üst üste koymak için uygun değildir.

3. Teknik veriler

Zemin	60 x 60 cm
Yükseklik	40 cm
Taban çerçevesinin yük taşıma kapasitesi	Maks. 150 kg
Çıkarılabilir plakanın taşıma kapasitesi	Maks. 10 kg

4. Montaj

- Taban çerçevesi montajından önce montaj setinin eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve hatalı veya hasarlı parçaların bulunmadığından emin olun.
- Montajdan önce cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarıları da göz önünde bulundurulmalıdır.
- Resimli montaj kılavuzuna bakarak adım adım ilerleyin.

Açıklama

- Cihazı taban çerçevesine yerleştirmek için iki kişi gereklidir.
- Cihazın ayaklarını, taban çerçevesinde öngörülen yere konumlandırın.
- Montajdan sonra üzerine yerleştirilen ev aletiyle birlikte taban çerçevesini su terazisi yardımıyla tam olarak hizalayın.
- Cihazın, boşluk olmadan sağlam durduğundan emin olun ve bunu, cihazı çalıştırmadan önce daima kontrol edin.
- Taban çerçevesini sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

5. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

FIN Käyttöohje

Kiitos, että valitsit Xavax-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta käsittelessäsi ja sen asennuksessa koskaan väkivaltaa tai suurta voimaa.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen.
- Tarkista tuotteen asennuksen ja kuorman kiinnittämisen jälkeen niiden riittävä lujuus ja käyttöturvallisuus.
- Toista tämä tarkastus säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Varmista, että tuotteen suurinta sallittua kuormitusta ei ylitetä ja ettei siihen kiinnitetä kuormaa, joka ylittää tuotteelle määriteyt suurimmat sallitut mitat.
- Varo kuormittamasta tuotetta epäsymmetrisesti.
- Kiinnitä säädettäessä huomiota siihen, ettei tuotetta kuormiteta epäsymmetrisesti, eikä suurinta sallittua kantokykyä ylitetä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Vain aikuiset saavat suorittaa kokoonpanon, huollon ja käyttöönoton.
- Sähkölaitteet on asennettava sähkötekniksten määräysten mukaisesti.

Varoitus

Ei sovellu pesukoneen ja kuivausrummun asentamiseen päällekkäin.

3. Tekniset tiedot

Pohjapinta-ala	60 x 60 cm
Korkeus	40 cm
Alustan kantavuus	Maks. 150 kg
Ulosvedettävän levyn kantavuus	Maks. 10 kg

4. Asennus

- Tarkasta ennen alustan asentamista, että asennussarja on täydellinen ja varmista, ettei se sisällä virheellisiä tai vioittuneita osia.
- Kodinkone on irrotettava sähköverkosta ennen asennusta.
- Noudata muita varoituksia ja turvallisuusohjeita.
- Etene vaihe vaiheelta kuvitetun asennusohjeen mukaisesti.

Huomautus

- Laitteen asettamiseen alustalle tarvitaan kaksi henkilöä.
- Aseta laitteen kaikki neljä jalkaa alustaan merkityille paikoille.
- Aseta asennuksen jälkeen alusta ja sen päälle sijoitettu kodinkone tarkasti vaakasuoraan vesivaakaa käyttäen.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti ilman välystä, ja tarkista tämä aina ennen laitteen käyttöä.
- Puhdista alusta vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

5. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Distributed by Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support
www.xavax.eu
+49 9091 502-0
D GB

PAP Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00220765_66/04.26